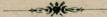


مجموعه آداب و اخلاق

۱۶ مجلدی است

ذی الحجه ۱۳۱۳

جزء، عدد : ۵۶





انگلیز قادینلری و آلفونس دوده

فرانسز حکایه نویس مشهوری آلفونس دوده‌نک، کچنلرده انگلتره‌یه سیاحت وعودتی صهره‌سنده ارباب نشریادن بریله ملاقاتنده انگلیز قادینلرینی بکشدیکندن بحث ایلدیگی شایع اوله‌رق، برچوق کفتگیویه باعث اولمش ایدی .

ینه عالم نشریات منتسبلرندن سسلاریوس کچنلرده دوده‌نی زیارت ایله انشای مصاحبه‌ده نسوان حقنده‌کی مطالعه‌سینی اوکرنگک استدیگندن، آلفونس دوده فرط تلاش ایله افادات آتیه‌نی سرد ایتمشدر :

« نسوانی ؟ حفظنا الله ! آنلره دائر آرتقی هیچ بر فکر بیان ایتیه‌جکم . شاید بالجبوریه برشی سویله‌جک اولسه‌م بیله برچوق تأمل، بر اوقدرده احتیاط ایله »

« باقکیز باشمی نصل بر درده صوقدم : بر قاچ آی اول انگلتره‌یه سیاحتله عودتمده بر سوری غزنه‌جیلر اطرافنی احاطه ایتدیلر . بونلرک جهله‌سی طبیعی انگلتره‌نی نصل بولدیفنی، نه‌لر کوردیگمی، نه‌کی شیلردن خوشلاندیفنی صوربور - لردی . بر بحثدن دیگر بحثه انتقال ایده ایده لقردی آره‌سنده غالباً بگا، انگلیز قادینلرینک ظرافت تلبسدن محروم و دیشلری اوزون اولدیفنی سویلتمشدر . حقیقه بویله برشی سویلدمی، یوقسه سویلدمی فرقله دگلم ! یالکیز شونی بیلورم‌که، بندن روایت اولنان بو سوز ایچون باشمه قیامتله قویاردیلر . اوزماندن برو تکمیل انگلیز مطبوعاتنک هدف تحقیر و مؤاخذه‌سی اولدم . نره‌یه کتدیسه‌م غزنه‌لردن کسپلش میسونلرجه پارچهلر و مکتوبلر کوندردیلر . بر درلو یقامی بر اقدیلر . حتی بوکون بیله کنارلری قرمز قورشون قلله چیزلش برچوق

غزته بارجه لری آلدیم . ظمغه گوره بونک صوکی گلمیه جک . بن هیچ ارادتم
 تعلق ایتمدیگی حالده هرملکتک نسوانی حقنده ایدیلان تدقیقات ومطالعاتک فاعل
 مسئولی عد اولنیورم . بوغزته لرده کی مقاله لر ، مؤاخذه لر بزم معهود احتیاط سزاق
 اوزرینه باشلادی . حالاده دوام ایدوب طور یور . نه دیهیم عزیزم ! بر طرفدن
 هیچ استمیرک انگلیز نسوانک خصوصتی قزاندیم ایسه ده ، دیگر طرفدنده یه خبرم
 اولمقسزین آمریقا نسوانی بندن پک حظ ایتمشیر . نام قادیندن بحث ایدن
 ادبانک لسانه دوشدی . رفقامدن بر چوغی تایمسه برشی یازهرق افاده ده یا کلمش
 اولدیفی ، اصل دیمک استدیگم بو اولمدیفی آکلادوب بیان معذرت ایتمک لگمی
 نصیحت ایلدی لر . بونیده یایمدم . مادام که غیر اختیاری برشیدر اولدی . وارسون
 خیزی آنجهیه قدر دوام ایتسون .. »

موسیو سالاریوس بو صرده موسیو دوده یه : « استر سه کز قادینلره ، باخصوص
 انگلیز قادینلرینه خوش کورنامگی هیچ بر وقت استمدیگیزی سزک طرف کزردن بن
 یازیم . بو صورتله هم سز اوزون اوزادی یه تایمسه ایضاحانده بولمق کلفتدن
 قورتیلور سکز ، همده قادینلر حقنده لسان کزردن صدوری ادعا اولنان احترام سزاق
 ولا ابالیکن طولانی حق کزده کی مؤاخذه نهایت ویرلش اولور . » دیمسیله دوده
 دخی شو صورتله مقابله ایلشدر :

« پک گوزل اولور عزیزم ، شو همتی دریغ ایتمه . همده علایه ایتکه ،
 انگلترده کی سیاحت من فوق الفایه محظوظ اولدیم حالده عودت ایلدم . و پک گوزل
 خاطر لر محافظه ایلدم . و بتون غزته جیلرک قارشوسنده قادینلردن بحث اولمق
 ایجاب ایدرسه بیله بن هیچ اغزی می آچیه جفم . قادیندن بحث ایتمک فصل بر امر خطیر
 اولدیفی آرتق درک ایلدم . شونیده بیان ایدیم که ، بر انگلیز رساله موقوته سنک
 بر چوق ادبایه مراجعتله نسوان حقنده کی فکر ومطالعه لری نشر ایتمسندن فکر
 آلهرق فرانسه ده « رهوف ده رهوف » رساله می ده ا زیاده اظهار ذکا ایدرک ، بر
 مملکتک بر صاحب قنندن استفسار رأی وملاحظه ایتمشدر . کچنارده اپلک دفعه

رومانیا قرالچہ سنک « اولاح قادینلری » حقنده بر مقاله لری گورلدی . بوکرده
 بزم مادامک فرانسز نسوانی حقنده بر مقاله سی نشر ایدلمشدر . (۱)
 بزم مادامک مطالعات و تدقیقاتندن بحث ایتمک بگا دوشمز . فقط ظنمه
 قالورسه قادینی قادین طرفندن محاکمه ایتدیرمک و آندن صورمق قدر طبیعی
 و خوش برشی اوله مز .

هرنه حال ایسه، فقط بر جمله کلامیه نك بگا بو قدر بلالر آچه جفنی هیچ خاطره
 گتورمزدم . بوندن بویله عمومیتله جنس ضعیف دینسلان و فقط عایینده برشی
 سویلنه جك اولورسه حسابسز مدافعلری ظهور ایدن بو قسم حقنده هیچ بر صورتله
 بیان فکر ایتیه جکمدر .

ایشته بو صورتله موسیو آلفونس دوده نسواندن بحث ایتامگه عهد ایتمشدر .

فرید

(۱) بو مقاله نك گله جك نسخه به درجی مصمدر .

